

國立臺灣師範大學(受獎助)學生赴國外修習

返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：2017/08/25

中文姓名：江名祺	英文姓名(姓, 名)：JIANG, MING-QI
臺師大就讀科系所、年級： 社會教育學系 四年級	臺師大學號：40202004E
修習國家：韓國	
修習校名：東亞大學	
修習學院：人文學院	
修習科系：教育學系	
修習期間：2017年3月～2017年8月	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/期
무도와인성(태권도)	손태진	1	第 1 學期
한국어강좌 - 초급 2	이현아	13	200 小時
한국어강좌 - 중급 1	김유미	13	200 小時

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）

交換前

當你獲得赴外交換的門票後，恭喜你，可以出國體會人生了！

請密切注意本校國際事務處的各項通知（交換校會透過本校國際處通知重要訊息，並不會直接通知我們），並在規定期限內準備所需資料，例如：基本資料填寫、健康檢查、簽證辦理等。

想必即將交換的你對於交換生活有著美好的憧憬與無窮的擔憂，憧憬每個人都不同在此就不多說，擔憂的話像是生活用品、生活開銷、韓文程度等困擾，該如何準備呢？如有以上困擾，建議可以請教先前交換過的同學，除了可至學校的留學生心得分享網站觀看前輩們的交換心得（心得內很多「專業攻略」挖不完），抑或至學校的臉書社團赴外交換學生會發文求助（尤其是正在交換的同學可以試著聯繫，可能之後會將日用品傳承），相信會有同學協助你的！

（在此就不多說行前準備的事，因為其他前輩寫的攻略文真的很豐富！）

交換期間

終於在大學生涯最後一學期出來交換，對我來說真的是非常難忘的經驗。在 6 個月這段期間，無論是外表、韓語程度，抑或文化差異感受、內心轉變……等，足以影響我接下來的人生。

【乍到釜山一切好新鮮：宿舍與日常】

還記得 2 月底某天冷颼颼的夜晚，乍到釜山，Buddy 在人煙稀少的金海機場接送我和另一名交換生，板板上寫著我們的名字，我們終於見面了！之後搭上計程車抵達位於乘鶴校區山頂的宿舍—翰林生活館（한림생활관）（交換生統一住在乘鶴校區）。

翰林生活館分為 1 館和 2 館，男女分開住。宿舍規定有點嚴格，務必遵守，否則最嚴重退宿處分，免住宿費的福利可能就沒了。

如果想要稍微輕鬆一點爬山上宿舍的話，可以搭乘體育大樓（校門口階梯途中右手邊）內的電梯至 7 樓，穿越草皮後上去至公車站，往斜右方工業大樓的停車場走進去，找到電梯坐到 6 樓出去，再繼續往上爬就到了！（這不是重點標小字哈哈）

宿舍內有洗衣機、烘乾機、熨斗等付費設施可以打理好衣物清潔，公用電腦、影印列印機可以處理文書相關。然而，沒有冰箱、瓦斯爐等用具，更不可以攜帶烹飪家電用品進入宿舍。

飲食方面，在乘鶴校區裡有 3 至 4 間的食堂有供餐，在此說明宿舍食堂的部分。宿舍食堂在學期間會販售「食券」（早、晚餐，不含中餐），最少 70 餐最多 100 多餐，建議買 70 餐就好或是直接不買。因為很多同學包括我自己買了 70 餐，在學期間其實有各種飯約或是想出去外面吃，食券會吃不完，而且剩餘的食券是

無法退費的。另外，學校外面也有很多家食堂，但是比學校食堂貴，可以參酌一下。

手機通訊方面，當時東亞大國際處老師的朋友推薦一家位於南浦洞專門給外國人辦理電信的業者（南浦地下商圈 11 號出口下去左手邊），以每個月儲值預付卡的方式，通話和行動網路可以自由使用，可於一到韓國之後辦理，不需要外國人登錄證。

銀行帳戶方面，辦理時需要外國人登錄證及手機號碼，東亞大國際處這邊會幫交換生辦理外國人登錄證，但需要一個月的時間才能拿到，因此辦理銀行帳戶得等到領取外國人登錄證後才能辦理（或是學校有和銀行合作的話，說不定也有免外國人登錄證即可辦理銀行帳戶的機會）。

日用品部分，學校外的大創百貨離家近又便宜，從學校到地鐵站的超市像是 Top Mart 等，抑或韓國幾家大型超市像是 E Mart、Homeplus、Lotte Mart 等其實就夠買了，不夠再去補貨就行！

交通方面，韓國和台灣不同的是韓國人很少在騎機車通勤（除了送外賣和耍帥的），因此大眾交通工具將會是我們的好朋友。雖然在韓國搭乘公車的費用比台灣貴，但是他們有一個非常棒的換乘方案：

首先搭乘某種（公車或地鐵）或某路（公車路線）的大眾交通工具之後，下車再 Beep 一次卡，在 30 分鐘內 接著轉搭另一種或另一路的大眾交通工具，享有免費或補些微差額的優惠！

1 館宿舍樓下就有從宿舍至下端地鐵站的 10 號循環公車站（運營時間是早 7 至晚 11），大部分的司機會遵守發車時間（詳細時間可以詢問 Buddy 或同學）。

另外，學期間會有免費的接駁巴士在乘鶴校區、九德校區以及富民校區之間來回運行（詳細時間可以詢問 Buddy 或同學），如果想要省錢往返校區或附近地點可以多加利用！

一個有趣的觀察，發現釜山的公車司機女性駕駛比重比台灣高出許多，而且在釜山搭公車的時候千萬要抓緊把手或坐好，因為他們開車的速度真的很快，沒抓好不容易跌倒，但是開車技術一流，無論是快要撞到東西的閃避還是過彎技巧真的一級棒！想考巴士執照的歡迎來釜山學習(?)

衣著方面，我是春季交換生，剛來韓國的時候還是寒冷的冬春之際，溫度最冷有到 -1 度左右（但釜山幾乎不下雪嗚嗚），冬季衣物可以帶著，大概到 5 月中旬後才開始感受到炎熱。夏季溫度比起台灣的話算是乾涼，路上的韓國人為了穿搭好看還是有穿長袖的。

如果想要改變自己的穿搭 Style 像個韓國人，建議從台灣帶「些許」衣物來就行，來韓國再購入衣物。我自己想說既然來的就入境隨俗，買了很多韓國襯衫、褲子等，從台灣帶的夏季衣物反而沒穿到還要運回去。而且韓國女裝價格比男裝

便宜，有時候很羨慕女生可以便宜地買下很多好看的衣服……。只要在街上走著，看到韓國男女的穿搭，自己不想改變穿搭 Style 都不行阿（想要學會穿搭來韓國吧）！

開銷方面，韓國物價大約是台灣的 2 至 3 倍，自己又喜歡旅行到處趴趴走，所以這 6 個月下來花了大約台幣 18 萬左右。但是一個月大部分是 2 萬台幣，不出去玩、聚餐不多、不血拚的話是足夠用的！

【語學堂：大大提升韓語能力的推手】

由於自己的韓語能力原本只有透過師大的通識課和韓語學程學習一丁點，加上不看韓劇只聽 K-POP，因此我的聽力、口說和寫作能力可以說是從語學堂開始培養起。

剛開始語學堂會為學生做能力分班，分為初級 1、初級 2、中級 1、中級 2 和高級 1，由於我在台灣學過一點點的緣故（知道發音和一些文法），所以自己覺得應該會被分到初級 2，但是當時能力測驗真的聽不懂老師問我的問題，老師索性把我分到初級 1（得從發音開始），當時覺得如果從初級 1 學起可能會浪費時間和資源，所以開學之前向老師反應後我升到初級 2 去上課（如有遇到類似情況可以向老師說）。

語學堂的老師完全是以韓語授課，雖然剛開始可能無法習慣（因為聽不懂），但是老師會放慢速度、耐心講解，加上韓語環境的緣故，因此漸漸可以聽懂老師在說什麼。也不用擔心老師上課時會說釜山方言，老師的發音很標準的（如果學到一個程度的話可以向當地人學一下釜山方言，很有趣哈哈）！

初級用的課本是東亞大自製的課本，中級後則是用首爾大韓國語來上課。個人覺得東亞大的語學堂在初級時真的可以把韓語基礎打好，但是到了中級之後，換了課本的緣故，內容和難度增加許多，又得在相同時間（10 週）內上完這些內容，還要出去玩……等，其實有點吃力。另外，也可以在韓國考取韓語檢定 TOPIK，語學堂也會為此開設付費衝刺班，趁著韓語能力最好的時候考試的話應該可以獲得好成績（可惜我錯過報名時間…）（然後也有交換 1 年從頭開始學韓文的同學，在這裡考試獲得 5 級的案例）。

語學堂上課時間是週一至週五，一天 4 小時，1 學期 10 週共 200 小時，初級和中級高級上課時間與地點不同：

初級：下午 1:10 至 5:10，地點：乘鶴校區

中級與高級：早上 9:00 至 13:00，地點：富民校區附近的石堂國際館
（留學生基地）

如有要上大學部課程盡量避開語學堂上課時間（大學部課程和語學堂的學制是分開的）。

此外，東亞大的語學堂優點除了免付學費、每學期舉辦文化旅遊或競賽活動外，還可以修習2學期（期與期之間還有將近1個月的長假），是拉長交換時間(?)和學習韓語的最佳選擇之一。

班上除了說中文的學生，也會有其他國籍的交換生或留學生，課程中盡量不說韓語之外的語言比較好（在外國同學面前用自己的母語對話其實有點失禮），藉機和外國同學交流，是一個很好的機會！

【學習之餘當然要體驗生活！ 出去走走多交朋友】

好不容易出國交換了當然要豐富自己的生活啦！有哪些途徑呢？

參加學校社團或校內外聚會

韓國大學社團和台灣的運行方式不太一樣，韓國這邊是同學們得「主動」到社辦詢問社團相關資訊，很後悔當時自己沒有鼓起勇氣去感興趣的社團詢問。韓國社團也流行社課之後去喝酒聚餐（회식），然後還會續攤，錢可能得多準備一些（韓國的飲酒文化讓我大開眼界，除了有台灣沒有的燒酒，還有把各種酒或飲料結合在一起的，更有趣的是喝酒遊戲和口號，讓整個喝酒氣氛 High 到最高點）（但如果不擅長喝酒或是錢不夠不用勉強沒關係，健康最重要），或是校內外有自發性聚會像是學習型聚會（TOEIC 學習團、中文學習團）等可以參加。

「滑滑」公佈欄 找尋有利資源

除了學校各處公佈欄會張貼社團或活動相關資訊，在此推薦可以上網至東亞大自由公佈欄，這個類似臉書社團，學生可以在上面發文（韓國使用臉書的比率不高，取而代之的是學校開設的留言板）（我就是在這裡發文找到韓國朋友！），還有一個臉書粉專，有問題的話可以私訊粉專，粉專會轉貼至專頁上！

難得出國就往外跑吧！「韓國慶典」絕佳旅遊機會

韓國推動觀光的方式之一就是舉辦慶典（축제），舉凡3月底4月初鎮海軍港節（櫻花）、5月大邱藥令節、（浴佛節）燃燈慶典、6月太宗寺繡球花節、7月保寧泥巴節、大邱雞啤節、8月釜山搖滾音樂祭、10月釜山國際電影節……等一年365天慶典不間斷，詳細可至韓國觀光公社網站查看。其實，比起死板地學習課本上的內容，不如實際到外面走走，查詢看不懂的單字，用韓文和店員、過客對話還來得踏實。

總結

6個月，說長不長，說短不短，但是很神奇地在這段期間發生了大大小小在台灣從沒發生過的事：許多人生的第一次（保齡球、撞球、溜冰、濟州島、樂團演唱會、野餐、汗蒸幕、染燙……）、語學堂舉辦K-POP大會在舞台上唱韓文歌、

和其他交換生悲喜交加的相處時光、文化差異的衝擊與尊重包容……，是一個6個月體會人生百味的概念。雖然有開心的時候，也有難熬的時候，但這些經驗使自己成長，心態轉換，慢慢蛻變，成為心目中理想的樣子，這就是人生啊。

再者，我們大部分的時間在語學堂學習的緣故，所以認識同國家或外國朋友的機會比較多，反而認識韓國人的機會很少。就我的觀察，韓國學生好像對於外國人不怎麼感興趣，就算認識很多韓國人，但是要達到深交的程度也是很困難的。當遇到這樣狀況的話不用太挫折，畢竟國與國之間除了語言隔閡，價值觀上也是有差異存在，自然發展就行了，有緣份的話就會拉近彼此。

一個觀察分享，我認識的韓國大學生當中，有些不是在學生，而是休學狀態。他們休學不是因為成績不好或是不想讀書之類的，而是很有想法地規劃人生：有的準備考試，為了考取相關證照或公務員資格，有的去其他國家幾個月進修自我，也有的發現自己不喜歡現在的科系，準備轉換跑道……等，這些事在台灣大學生身上鮮少發生。台灣的大學文化普遍安全讀完4年之後繼續進修或工作，若真的有想做的事或夢想，不妨試著跨越舊有思維，給自己一個機會呢？

最後，如果出國經費上允許的話，建議可以在第一次交換申請通過後的下一學期（出國交換前的學期）再申請一次交換，將交換時間湊成1年。我覺得6個月的交換時間有點短暫，如果交換1年就可以上4學期的語學堂，至少可以上完中級課程，到時無論是韓文程度還是生活的閱歷將會無比豐富。台灣其他有和東亞大締結姊妹校像是中正大學、銘傳大學等可以申請1年交換，可是師大只有1學期，著實可惜。也希望師大和東亞大之間可以將交換期間延長至1年或開放更多名額，讓更多同學可以參與。

四、照片（如有，請提供）

	
<p>宿舍房間（乘鶴2館）</p>	<p>乘鶴校區外街道（左圖商家：大創百貨）</p>
	
<p>食堂食物（炸豬排+蛋包飯）</p>	<p>校區接駁巴士（左）與 10 號循環公車（右）</p>
 	
<p>第一次溜冰（釜山北區文化冰上中心）</p>	<p>社團朋友們（BFFF 國際交流社團）</p>
 	
<p>語學堂 - 初級 2 同學</p>	<p>語學堂 - 中級 1 同學</p>
<p>校外「中文學習團」聚餐</p>	<p>（右圖為 K-POP 大會為我應援的板板）</p>
	
<p>校外「中文學習團」聚餐</p>	<p>全州兩天一夜自由行（韓屋村、韓服體驗）</p>



MT (BFFF 國際交流社團)



太宗寺繡球花慶典



語學堂舉辦的 K-POP 大會



保寧泥巴慶典



獨立樂團全國巡迴演唱會



釜山夜光路跑



再見！朋友們TT TT

五、影音電子檔（如有，請提供）

六、其他